

TAURUS GLEIT-A-31

安装和使用说明



DE – ACHTUNG: Die Verwendung des Innotech-Produktes ist erst zulässig nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen wurde.

DE

EN – ATTENTION: Use of the Innotech product is only permitted after the instruction manual has been read in the respective national language.

EN

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto Innotech è permesso solo previa lettura del manuale di istruzioni nella lingua del paese corrispondente.

IT

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit Innotech n'est autorisée qu'après la lecture du mode d'emploi correspondant dans la langue du pays.

FR

NL – ATTENTIE: Het gebruik van dit Innotech product is pas toegestaan, nadat de gebruikshandleiding in de taal van het betreffende land gelezen werd.

NL

SV – O B S : Denna Innotech-produkt får inte användas, förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom.

SV

DK – GIV AGT: Det er først tilladt at anvende Innotech-produktet, før end brugsvejledningen på det pågældende lands sprog er læst.

DK

ES – ATENCIÓN: El uso del producto Innotech sólo está permitido después de que se hayan leído las instrucciones de uso en el idioma del respectivo país.

ES

PT – ATENÇÃO: O uso do produto Innotech apenas é permitido depois de ter lido as instruções de uso na respectiva língua nacional.

PT

PL – UWAGA: korzystanie z produktu Innotech jest jedynie dozwolone po przeczytaniu podręcznika w języku narodowym.

PL

RO – ATENȚIE: Utilizarea produsului Innotech este autorizată abia după ce au fost citite instrucțiunile originale de utilizare în limba țării respective.

RO

SL – POZOR: Uporaba izdelka Innotech je dovoljena šele po tem, ko navodila preberete v svojem jeziku.

SL

CZ – POZOR: Práce s výrobkem Innotech je povolena až po prostudování návodu k použití v příslušném jazyce daného státu.

CZ

SK – POZOR: Používanie výrobku Innotech je povolené až potom, keď ste si prečítali návod na obsluhu v jazyku príslušnej krajiny.

SK

HU – FIGYELEM: Az Innotech termékek használata csak az után engedélyezett, miután saját nyelvéen elolvasta a használati utasítást.

HU

ZH – 注意: 只有在阅读了当地语言的使用说明后, 才能使用 Innotech 公司的产品。

ZH

在使用之前必须考虑以下安全注意事项和技术的最新状态。

- INNOTECH "TAURUS GLEIT-A-31" 仅可在与 INNOTECH "TAURUS" 导轨系统结合时使用。
- 通读使用说明
- 通读 INNOTECH "TAURUS" 导轨系统的安装和使用说明。（遵守安全注意事项！）
- 由业主保管本安装和使用说明，并提供给用户。
- 理解并接纳安全体系和劳保用品时的可行性和局限性，以及使用它们时存在的风险。
- 如果您在组装/使用时有不清楚的地方，请一定与制造商联系。（www.innotech.at）
- 如果设备被出售到另一个国家，必须提供当地语言的安装和使用说明！
- 进行水平方向安装时，使用的紧固件必须适宜于其应用目的，并对相应的边缘（锐边、梯形波纹板，钢梁，混凝土等）已进行了测试。
- 垂直导轨系统的固定通过带原产锁门的导轨滑梭（"TAURUS GLEIT-A-31"），必须使用符合 EN 361 的安全带。滑轨减震器和安全带主环之间的最大距离为 17 厘米（=1 主锁长度）。注意：只可以使用一个适合这一目的并被测试过的锁门（EN 362）。
- 注意 个人防坠保护装置（PSA）是否紧固，垂直使用时只使用安全带的主孔。
- 如果安全带在爬上或爬下的过程中松开，应从固定后的位置重新正确调整安全带。
- 为了用户的安全，只能在一个安全、不会掉下来的位置，确认进入/退出 "TAURUS EA-11" 的解锁功能。
- 由于存在发生不可见的应力腐蚀裂纹的危险，除非采取了特别的控制措施或者相容性已得到证实，否则不得在有高腐蚀性的环境中（例如游泳池上方）安装随动的收集器和固定的不锈钢导向装置

如果对导轨滑梭的安全有疑虑，便不能再使用它，应由专家检查（书面文件）。如果有必要，必须立即更换此产品。

2.1 在每次使用前检查

- 滑轮灵活转动
- 锁止装置可轻松旋转
- 减震器没有损坏
- 无变形（例如：滑轮倾斜，...）
- 无锈蚀
- 磨损或轴承损坏的迹象
- 无损坏

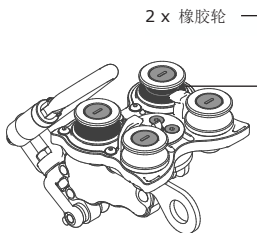
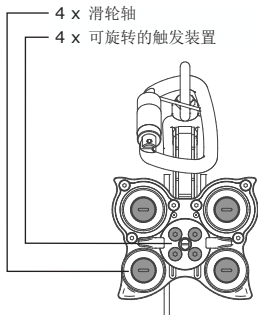
2.2 年检

至少每年一次，必须由熟悉该系统的专家检查“TAURUS GLEIT-A-31”，因为用户的安全取决于装备的有效性和持久性。根据使用频率和环境，可缩短检查时间间隔。由专家进行的检查要记录在“TAURUS”安装和使用说明的检查表和检查报告中，并将其与这些说明一起保存。

检查项目：

如第 2.1 节

- 涂胶的连接螺栓用于固定
(4 x 滚轮轴承 + 4 x 可旋转的触发装置)
- 2 个滑轮的橡胶层不被损坏/磨损
(2 x 橡胶轮)



2

检查

2.3 注意！在以下情况下不能再使用：

- 部件的损坏或磨损已可见
- 由下坠产生磨损
- 定期检查时发现缺陷
- 产品标签不清晰

3

维护 / 存放

INNOTECH “TAURUS GLEIT-A-31” 无需维护。

建议将导轨滑梭与 个人防坠保护装置（PSA）一起保存。

运输时，采取防紫外线辐射、化学品、潮湿和其它环境影响的保护措施。

必要时：

用软刷和温水清洁轨道滑动触头，用清水冲洗并风干。

4

质保

在正常使用条件下，所有部件出现因生产导致的缺陷可有 2 年保修。若导轨滑梭处于腐蚀性很强的工作环境中，将缩短质保期限。

在负重（下坠）的情况下，那些为了吸收下落能量或因此产生变形保护而设计的部件将失去保修保障，并因此须更换这些部件。注意：对组装不当带来的损失不承担任何责任。

5

标准

对 INNOTECH “TAURUS GLEIT-A-31” 进行检测，并依据 EN 795:2012 D 型和 DIN EN 353-1:2018 被认证为通过 INNOTECH “TAURUS” 滑轨系统检测的水平 and 垂直导轨（“活动制动点”或“辅助制动器”）

在指定的检验机构检测样机：

DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, CE 0158

- | | |
|---|---|
| A) 制造商/经销商的名称或标志: | INNOTECH |
| B) 型号: | TAURUS GLEIT-A-31 |
| C) 相关标准编号: | EN 795:2012 D 型
+ DIN EN 353-1:2018 |
| D) DEKRA Testing and Certification GmbH | CE 0158 |
| E) 制造年份和制造商的序列号: | 20XX / XXXX |
| F) 使用说明中的注意标识: |  |
| G) 最多可锚定的人数: | 1 个 (50-140
公斤 包括穿戴+设备) |
| H) 只能与 INNOTECH 导轨系统一起使用: “TAURUS”: |  INNOTECH TAURUS |

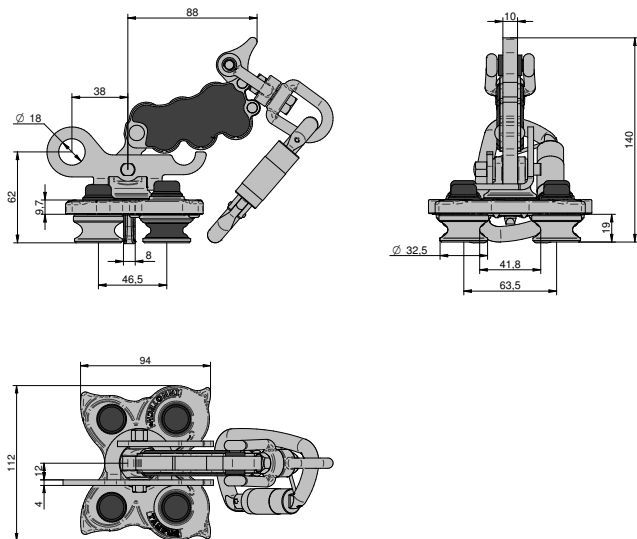


“TAURUS GLEIT-A-31”: V2A / V4A 不锈钢

“盖板”: 聚乙烯

7.1 尺寸

[mm]



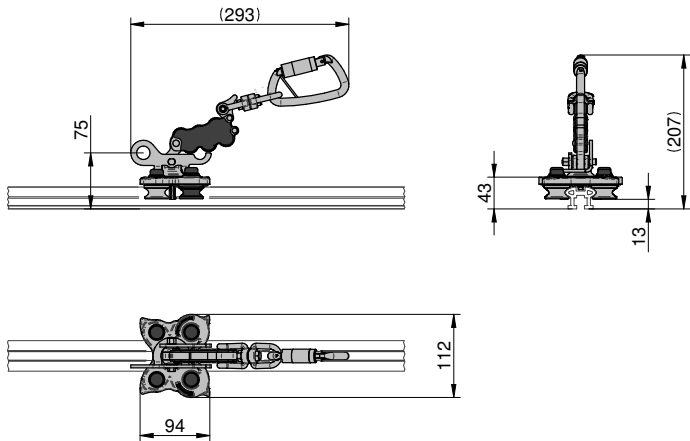
7

材料 / 尺寸

7.2

外部尺寸范围

[mm]



8

使用

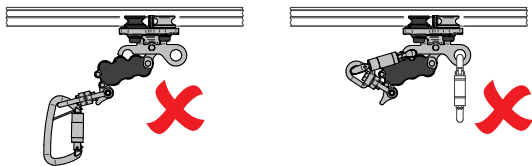
全面导轨滑梭“TAURUS GLEIT-A-31”的特点是，沿整个水平和垂直导轨系统“TAURUS”无阻力的自由滑动。（直线轨道和曲型轨道）

这是为了保证用户能够完全自由的运动，而无需将安全系统的滑梭取下或挂上。由于滑梭锚眼可旋转，所以可从两侧使用导轨系统。

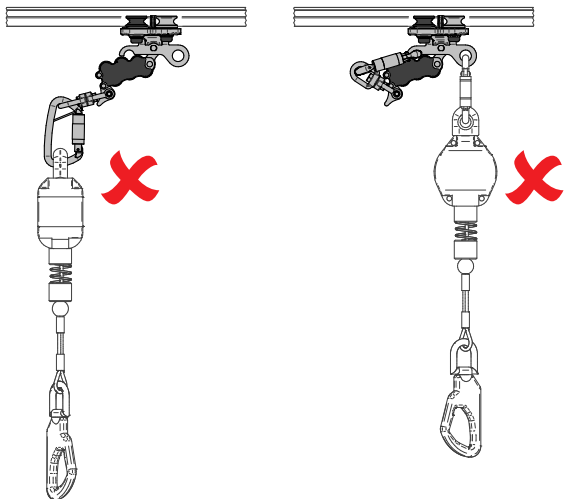
在 INNOTECH “TAURUS” 水平以及垂直方向的滑轨系统中作为“活动制动点”或“辅助制动器”（滑轨）可承受单人重量

（按照 EN 795:2012 D 型 + DIN EN 353-1:2018 进行测试）

“TAURUS GLEIT-A-31” 不能在“高架运输系统中”使用。



不允许使用坠落制动器！



适用于以下符合 EN 363:2008 规定的防坠落保护系统

- 限位防护系统
- 防坠系统
- 救援系统

为了保证安全使用，必须遵守个人防护装备（PSA）制造商的相关说明。

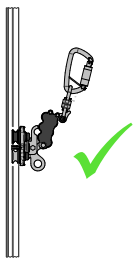
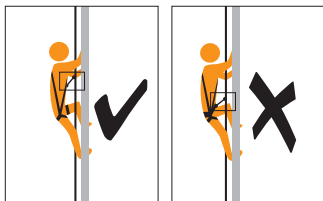
出于安全方面的考虑，建议防坠落系统一般都使用背部坠落防护系统！

“TAURUS GLEIT-A-31”不适合绳降运动（通过绳子下落的系统（EN 363:2008））

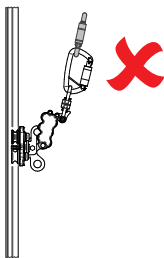
用户必须能够根据 EN 363:2008 选择适当的“个人防坠保护装置 (PSA)”，并必须能够正确地运用它！

每个在有下坠危险区域工作的人必须当作自己的责任，注意下坠高度。至锚固装置的连接要尽可能短，以便能限制自由落下的高度。

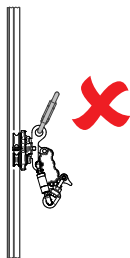
10.1 垂直方向滑动



滑轨减震器和安全带主环之间的
最大距离为 17 厘米
(=1 主锁长度)。



绝不能 2 个主锁串起来
使用！



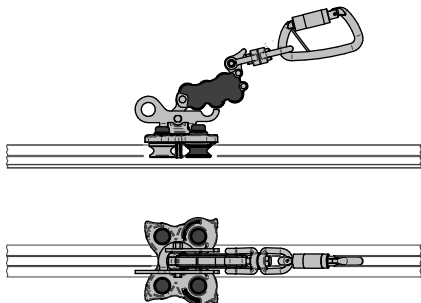
吊环只能在水平方向和立
面上使用！

10.2 水平方向 / 立面上的运用 (主锁)

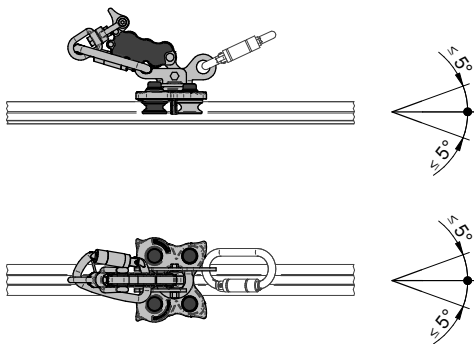
依照 PSA 制造商 (见 PSA 的使用说明) 规定, “TAURUS GLEIT-A-31” 原装主锁属于适宜的个人防坠保护装置 (PSA) 范畴。

(例如: EN 353-2 或 EN 354 + EN 355, 等)

(例如: “INNOTECH BRAKE”)



10.3 水平方向 / 立面上使用 (吊环)



吊环在水平方向 / 立面上的活动范围只有 $0^\circ \pm 5^\circ$

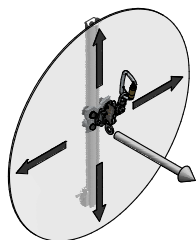
要求的下坠位置至地面的最小空间通过以下公式计算：

自由下坠高度¹（无制动的下跌高度，直到 个人防坠保护装置（PSA）制住下坠）

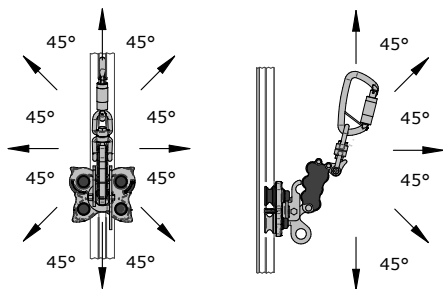
- + 下落后导轨最大偏转（最大 0.30 米）
- + 滑梭减震器和导轨滑梭的制动距离（最多 1 米）
- + 采用 PSA 防坠生产制造说明
- + 安全带上主孔的调节范围根据 EN 361（约 1.00 米）
- + 安全距离：1.00 m

¹ ... 在许多情况下，如果定位和使用适当，可以避免！

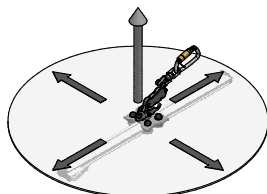
12.1 垂直方向滑动



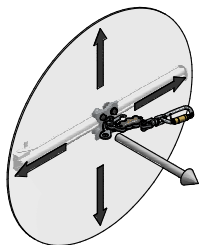
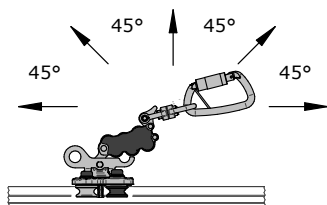
垂直



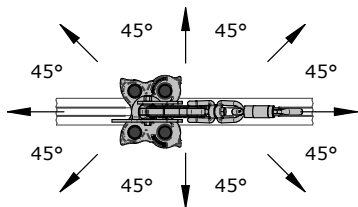
12.2 水平方向上的使用（主锁）



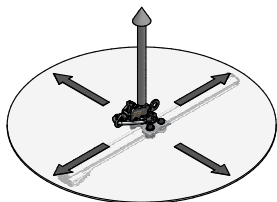
水平



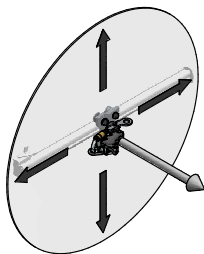
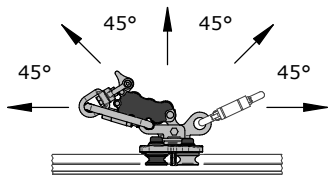
立面



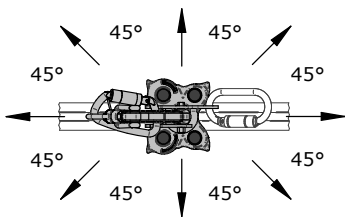
12.3 水平方向上的使用（吊环）



水平



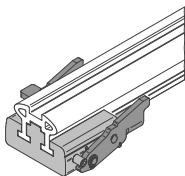
立面



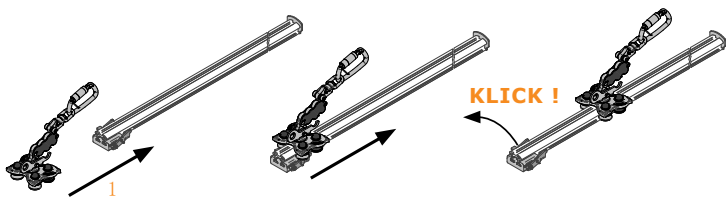
使用导向装置时的最大负荷等于 140 kg 的最大使用者体重。坠落时的最大负荷被限制为小于 6 kN。

导轨滑梭是“TAURUS”水平和垂直滑道的一部分。它只能在入口 / 出口：“TAURUS EA-11”被固定或拿下。不能忘记，解开系统也就结束了对人的保护，如果还存在其他持续下滑的风险，必须提供另一种安全措施。

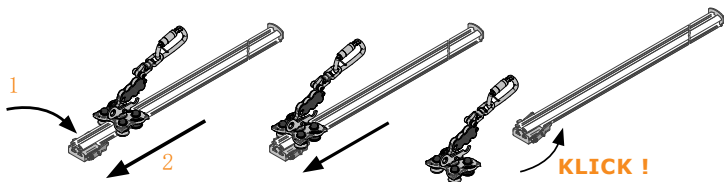
入口 / 出口 EA-11



将“TAURUS GLEIT-A-31”固定在滑轨系统上



将“TAURUS GLEIT-A-31”从滑轨系统上取下



INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham / Austria.
www.innotech.at

